

REGRAS PARA INSCRIÇÕES NA COMPETIÇÃO RADIO LIONS 2007

Objetivos do Festival

O Festival Internacional de Publicidade oferece aos especialistas do mundo da publicidade a oportunidade de se promoverem ao apresentar suas melhores e mais originais criações neste evento internacional único.

Datas e Local

O 54^o Festival Internacional de Publicidade será realizado em Cannes, França, de domingo, 17, a sábado, 23 de junho de 2007. Todos os trabalhos inscritos serão exibidos no Palais des Festivals. A Cerimônia de Premiação da competição Radio Lions será realizada na terça feira, 19 de junho de 2007.

A. Elegibilidade

1. O Festival está aberto a todos os envolvidos em publicidade e comunicação do mundo todo.
2. Nenhuma inscrição poderá ser realizada sem a prévia autorização do anunciante/proprietário dos direitos do anúncio.
3. Todos os trabalhos inscritos na competição Radio Lions devem ter sido criados para veiculação.
4. Todos os trabalhos inscritos devem ter sido produzidos envolvendo um contrato normal de pagamento com um cliente, exceto os das categorias para caridade e serviços públicos. Esse cliente deve ter pagado integralmente ou a maioria dos custos de mídia. **O Festival se reserva o direito de solicitar a agenda completa de mídia de cada empresa participante para verificar a autenticidade do(s) anúncio(s) no evento do trabalho inscrito estar listado na shortlist ou for o vencedor.**
5. Todos os trabalhos inscritos devem ter sido veiculados pela primeira vez entre 1^o de março de 2006 e 30 de abril de 2007. Os trabalhos inscritos não poderão ser cancelados ou retirados do Festival, sob qualquer pretexto, **após 4 de maio de 2007.**
6. Os Organizadores podem recusar a inscrição de trabalhos que ofendam sentimentos nacionais, religiosos ou a sensibilidade do público.
7. Os trabalhos inscritos não podem ter concorrido no Festival em anos anteriores.
8. Qualquer trabalho inscrito que, até o último dia de julgamento, inclusive, tenha infringido quaisquer regulamentos legais ou códigos éticos de seu país de origem, não será elegível. É de responsabilidade do participante informar aos Organizadores do Festival caso tenha havido qualquer transgressão antes do julgamento ou da Cerimônia de Premiação.

B. Julgamento

Um Júri internacional julgará os trabalhos inscritos. Em uma votação preliminar serão selecionados os trabalhos que farão parte da shortlist. Um sistema de votação computadorizado seleciona as notas mais altas em cada categoria. Uma votação posterior determina a classificação em cada categoria, a qual será a base para discussão do Júri e a premiação dos Lions de Ouro, Prata e Bronze. Um Troféu Grand Prix será então concedido ao melhor trabalho entre os vencedores dos Lions de Ouro.

Trabalhos inscritos nas categorias caridade e serviços públicos não poderão concorrer ao Troféu Grand Prix. Em todas as etapas do julgamento, um jurado não poderá votar em qualquer trabalho apresentado por sua(s) agência(s) em seu país. A decisão do Júri para todas as questões relacionadas à premiação será definitiva e soberana.

C. Premiação

Os Prêmios serão os seguintes:

Um Troféu **Grand Prix** deverá ser outorgado pelo Júri na competição Radio Lions.

Trabalhos inscritos nas categorias caridade e serviços públicos não poderão concorrer ao Troféu Grand Prix.

Em cada categoria, o Júri concederá **Lions de Ouro, Prata e Bronze** aos trabalhos julgados e merecedores de tais prêmios. Esses prêmios serão dados às empresas que os inscreveram.

Os trabalhos incluídos na **shortlist** receberão um certificado.

O Prêmio Network do Ano será entregue à rede de agências que venha a obter a pontuação mais alta no conjunto dos trabalhos inscritos nas seções Film, Press, Outdoor, Radio, Media, Cyber, Direct, Promo, Titanium e seções Integradas. Para fazer parte da rede em que toca o cálculo da pontuação, a empresa em questão deve ser a principal ou de propriedade majoritária da rede. Os participantes serão solicitados a declarar qual, se é que existe, a rede de agências a que cada trabalho inscrito está afiliado no momento da inscrição. O cálculo para o Prêmio Network do Ano será baseado na combinação de pontos ganhos pela rede de agências para TODOS os seus prêmios e TODOS os trabalhos da shortlist. Se um trabalho for incluído na shortlist e posteriormente receber um prêmio, o ponto da shortlist não mais será computado. Na possibilidade de um empate, a classificação levará em conta a importância dos prêmios obtidos, por ordem: Grand Prix, Lions de Ouro, Prata e Bronze e, se necessário, todos os pontos da shortlist.

A pontuação para o **Prêmio Network do Ano** será calculada da seguinte forma:

Titanium Grand Prix: 12 pontos
Todos os demais Grand Prix: 10 pontos
Titanium Lion: 10 pontos
Lion de Ouro / Promo Lion / Integrated Lion: 7 pontos
Lion de Prata: 5 pontos
Lion de Bronze: 3 pontos
Incluído na shortlist: 1 ponto

O **Prêmio Agência do Ano** será entregue à agência que venha a obter a pontuação mais alta no conjunto dos trabalhos inscritos nas seções Press & Outdoor, Film e Radio, independente de os trabalhos terem sido inscritos pela agência ou terceiros. Para se qualificar para esse prêmio, a agência tem de ter trabalhos inscritos em duas destas três seções (ex. Film e Radio ou Film e Press e/ou Outdoor). A contagem de pontos para o Prêmio Agência do Ano será baseada em todos os prêmios ganhos pela agência, mas incluirá um máximo de 10 pontos para trabalhos incluídos na shortlist. **Entretanto**, na possibilidade de um empate, a classificação levará em conta a importância dos prêmios obtidos, por ordem: Grand Prix, Lions de Ouro, Prata e Bronze e, se necessário, todos os pontos da shortlist.

A pontuação para o Prêmio Agência do Ano será calculada da seguinte forma:

Grand Prix: 10 pontos
Lion de Ouro: 7 pontos
Lion de Prata: 5 pontos
Lion de Bronze: 3 pontos
Incluído na shortlist: 1 ponto

Para informações adicionais sobre os cálculos para se determinar a Agência do Ano acesse:
<http://www.canneslions.com/submit/rules.cfm>

D. Prazo final para inscrição: 16 de março de 2007

Todos os materiais, documentos e pagamentos devem ser recebidos pela administração do Festival até a data acima mencionada.

E. Requisitos para Inscrição

1. Somente uma das partes envolvidas poderá inscrever o trabalho, o que deve ser previamente acordado entre elas. Na possibilidade de dois participantes diferentes inscreverem um mesmo trabalho, somente a primeira inscrição será aceita.

2. Cada anúncio constitui uma inscrição.

Trabalhos que compõem uma campanha devem ser inscritos e pagos individualmente, por exemplo, 3 anúncios que compõem uma campanha devem ser pagos como 3 inscrições separadas, embora possam ser exibidos em seqüência.

3. Teasers, onde cada execução individual não tiver significado próprio e nos quais o nome do produto/marca aparecer uma única vez, são normalmente considerados como uma inscrição.

4. Os trabalhos podem ser inscritos em somente **uma** categoria. Os Organizadores do Festival tentarão alterar a categoria original de inscrição de um trabalho para uma outra mais apropriada antes do início do Festival, se assim julgarem necessário. O Júri, entretanto, não poderá alterar a categoria da inscrição durante o julgamento.

5. Por favor, certifique-se de incluir cópias dos formulários preenchidos on-line ao enviar o material de inscrição para o escritório do Festival. Por favor, observe que os formulários de inscrição enviados on-line não serão considerados como uma inscrição completa até que o material correspondente chegue ao escritório do Festival ou até que seja feito o upload para o website do Cannes Lions.

6. Todos os Formulários de Inscrições devem ser preenchidos online em www.canneslions.com, incluindo uma página para pagamento de inscrições e o formulário de inscrição. Por favor, observe que os formulários de inscrição preenchidos online não serão considerados como uma inscrição completa até que todos os materiais correspondentes tenham sido recebidos ou online ou no escritório do Cannes Lions.

As informações nos Formulários de Inscrição serão reproduzidas caso seu anúncio seja incluído na shortlist ou for o vencedor. É muito importante que essas informações estejam corretas e completas. No caso do trabalho ser incluído na shortlist ou for o vencedor, os créditos serão publicados em nosso website durante o Festival exatamente da forma como foram digitados. Qualquer alteração ou acréscimo nos créditos realizada após 4 de maio de 2007 acarretará um custos.

F. Requisitos de/para Material

Um arquivo digital de cada trabalho inscrito estritamente no seguinte formato: MP3. NENHUM OUTRO FORMATO SERÁ ACEITO.

Inscrições em Radio Lions devem ser submetidas no formato MP3, Bit rate 64 kbps, relação de compressão 22:1. O tamanho do arquivo não deve exceder 1MB.

Todos os trabalhos inscritos DEVEM ser submetidos no idioma original do anúncio.

Se o idioma original não é inglês, recomendamos que você também submeta uma versão em inglês do anúncio em arquivo MP3. Cada versão do anúncio **DEVE** ser submetida como um arquivo MP3 separado. Se você estiver submetendo duas versões do anúncio, **por favor, certifique-se para não incluir ambas as versões no mesmo arquivo.**

Os participantes que fizerem a inscrição on-line poderão fazer o upload dos arquivos de MP3 para o website. Opcionalmente, as inscrições poderão ser enviadas em CD-ROM compatível com PC. Se preferir enviar um CD-ROM, por favor, nomeie todos os arquivos com o mesmo nome do título do anúncio inscrito e inclua todos os arquivos de todas as suas inscrições em um CD-ROM.

Todo participante deve submeter uma transcrição completa da versão final de cada anúncio de rádio em inglês e, se o

Idioma original do anúncio não for inglês, uma tradução completa do anúncio original. Por favor, observe que estes scripts serão lidos pelo Júri e devem estar escritos com precisão e de forma completa. É de seu próprio interesse explicar ou traduzir qualquer palavra/expressão que tenha referência social, cultural ou política e quaisquer particularidades na seção *Descrição Resumida (Brief Explanation)*.

Para obter ajuda adicional e instruções de como preparar sua Inscrição em Radio Lions, por favor contate radiolions@canneslions.com. Preparamos algumas dicas para inscrições em Radio Lions em: <http://www.canneslions.com/submit/rules.cfm>

G. Taxas

A taxa de inscrição para **CADA** trabalho inscrito é de **€210,00**.

O VAT (de 17,5%) é aplicável somente para os participantes do Reino Unido.

Todos os países da União Européia devem fornecer o número de registro do VAT.

O pagamento poderá ser feito por:

TRANSFERÊNCIA BANCÁRIA para:

Nome da conta (account name): International Advertising Festival
Número da conta (account number): 550/00/42037751
Sort code: 60-00-01
IBAN: GB80 NWBK 6072 1442 0377 51
BIC/SWIFT: NWBK GB 2L
Nome do banco (bank name): National Westminster Bank plc
Endereço do banco (bank address): City of London Office
PO Box 12258
1 Princess Street
London
EC2R 8PA

Ou através de CARTÃO DE CRÉDITO - somente Visa, Mastercard ou AMEX.

Cheques não são aceitos.

O participante deverá arcar com **TODAS** as despesas bancárias, sob pena de a inscrição ser recusada. Por favor, certifique-se de que o pagamento seja realizado em EUROS e que chegue ao nosso banco em EUROS.

Devoluções:

A devolução do pagamento somente será realizada caso uma notificação por escrito, expressando o desejo do participante em retirar seus trabalhos, chegue ao escritório da administração do Festival antes de 16 de março de 2007. Após esta data, nenhum reembolso será realizado pelos Organizadores do Festival **independente de qualquer extensão no prazo máximo para as inscrições**. As inscrições não poderão ser canceladas ou retiradas do Festival, sob nenhum pretexto, **APÓS 4 de maio de 2007**.

H. Instruções para Postagem e Checklist

As seguintes instruções deverão ser rigorosamente seguidas:

O(s) pacote(s) contendo o(s) trabalho(s) inscrito(s) será(ão) escaneados e rastreados quando da chegada ao escritório do Festival. De forma a podermos assegurar que sua remessa possa ser facilmente rastreada, é ESSENCIAL que os participantes utilizem a etiqueta com código de barras fornecida com os formulários de inscrição quando enviar material para o escritório do Festival Cannes Lions. Por favor, utilize fotocópias caso necessário.

Se o pacote contém mais de um tipo de inscrição (ex.: Promo Lions, Print Lions e Outdoor Lions), por favor inclua todas as etiquetas do lado de fora da embalagem bem como nas embalagens individuais dentro do pacote.

Os Organizadores do Festival não podem aceitar a responsabilidade por inscrições extraviadas em trânsito, detidas pela alfândega ou recusadas pelo Escritório do Festival devido a custos de postagem. Por favor, pague integralmente todos os custos de courier e de postagem antecipadamente até a chegada do material ao escritório do Festival.

Prazo Final: 16 de março de 2007

Se você já completou sua inscrição online e fez o upload de todos os arquivos necessários durante o processo de inscrição, não há necessidade de enviar mais nada ao escritório do Festival. Se você efetuar o pagamento por transferência bancária, por favor envie uma cópia da **confirmação de transferência bancária** para +44(0)207 239 3430 ou entries@canneslions.com

Se você enviar arquivos de MP3 em um CD-ROM por correio, por favor anexe os seguintes materiais e documentos:

- Formulário(s) de Inscrição e de Pagamento(s) de Inscrição(ões) em Radio Lions
- CD-ROM contendo um arquivo no formato MP3 para cada inscrição no **IDIOMA ORIGINAL** e, se aplicável, em **INGLÊS** (se você optou por fazer o upload do arquivo em formato MP3 na sua inscrição on-line, você não precisa enviar estes arquivos em CD-ROM)
- **Cópia do comprovante de transferência bancária, caso aplicável**

Devem ser enviados por courier ou correspondência registrada para:

INTERNATIONAL ADVERTISING FESTIVAL

1st Floor, 33-39 Bowling Green Lane

London EC1R 0DA

Tel: +44 20 7239 3400

Fax: +44 20 7239 3430

É de seu interesse confirmar se a entrega de sua inscrição foi realizada. Entretanto, o Festival somente poderá confirmar a entrega de pacotes que tenham as etiquetas oficiais com código de barras do Festival, as quais são enviadas a todos os participantes ao completarem seus formulários de inscrição on-line. Por favor, observe o novo endereço do escritório do Festival acima.

Uma Nota Fiscal destinada ao transporte de mercadoria deverá ser incluída na remessa e deverá indicar claramente "FESTIVAL MATERIAL – NO COMMERCIAL VALUE" Se o courier exigir que seja indicado um valor, este deverá ser puramente nominal – por exemplo, £ 0.50 por CD.

Os Organizadores do Festival não podem aceitar a responsabilidade pela apresentação dos trabalhos que chegarem após **16 de março de 2007**.

POR FAVOR, SIGA CUIDADOSAMENTE TODAS AS INSTRUÇÕES ACIMA.

I. Tratamento e Publicação dos Trabalhos Inscritos

1. Qualquer material submetido durante o processo de inscrição tornar-se-á propriedade dos Organizadores e não poderão ser devolvidos.
2. Os participantes poderão ser solicitados a apresentar material adicional de qualquer trabalho incluído na shortlist ou vencedor para utilização no DVD dos vencedores e em publicações promocionais e exposições promovidas após o Festival.
3. Com o objetivo de promover o Festival, todo participante autoriza os Organizadores do Festival a publicar ou exibir os trabalhos em apresentações públicas ou privadas, com ou sem ônus, em qualquer meio, em data e local em que os Organizadores julgarem apropriado.
4. Além disso, todo participante se compromete a autorizar o empréstimo ou a venda dos trabalhos pelos Organizadores do Festival, para qualquer organização pública ou privada que se mostre interessada, com o objetivo de promover, direta ou indiretamente, o Festival Internacional de Publicidade.
5. Qualquer trabalho poderá ser compilado pelos Organizadores do Festival numa coletânea. Essa coletânea não poderá ser copiada, negociada ou vendida, nem em sua íntegra e nem sequer em parte, por nenhuma outra organização senão a do Festival ou qualquer outra organização por ele autorizada. Todo participante deverá concordar em dar suporte aos Organizadores do Festival caso alguma ação legal seja movida para impedir a violação desta condição, e deverá imediatamente informar os Organizadores assim que tiver tomado conhecimento de que uma coletânea não autorizada esteja disponível para venda ou distribuição.
6. Todo participante concorda em isentar os Organizadores do Festival de qualquer reivindicação que possa ser formulada contra eles por qualquer questão relacionada à exibição ou publicação dos trabalhos. Os vencedores terão o direito de usar qualquer prêmio a eles concedido para fins promocionais, contanto que a outorga do prêmio seja corretamente mencionada.
7. Todo participante deve aceitar que os trabalhos inscritos possam ser usados no Cannes Lions Archive.
8. Todo participante garante aos Organizadores que ele tem o direito legal de participar do Festival nos termos destas Regras de Inscrição. Todo participante indenizará os Organizadores por qualquer ação movida contra eles por qualquer outra pessoa, firma ou empresa, e por todas as perdas e obrigações oriundas da violação, pelo participante, de qualquer uma destas Regras.

J. Diversos

1. Todo participante assume total responsabilidade com relação à qualidade dos trabalhos e desobriga os Organizadores do Festival de qualquer responsabilidade relacionada a terceiros.
2. As Regras de Inscrição devem ser rigorosamente observadas por todos os participantes. O preenchimento e assinatura do Formulário de Pagamento de Inscrições em Radio Lions implicam em total aceitação pelo participante das Regras do Festival. O não-cumprimento de qualquer Regra de Inscrição resultará no cancelamento automático da inscrição.
3. As decisões dos Organizadores do Festival, em todas as questões referentes ao Festival Internacional de Publicidade, são soberanas e irrecorríveis.